

# UINZE nzu



*The clever way to produce*


**UINZE CNC**

Le fresatrici levigatrici lineari a controllo numerico, serie UINZE CNC, sono la soluzione ideale per la lavorazione di mobili in legno massello, in particolar modo elementi di sedie, tavoli, salotti, ecc. La rapida messa a punto della macchina nonché l'elevata velocità di lavorazione rendono possibile produzioni doppie rispetto alle macchine tradizionali. La meccanica di grande precisione e robustezza supportate dal potente CNC utilizzato, garantiscono finiture impeccabili anche nelle situazioni più difficili (es.: grandi asportazioni di legno).



The CNC linear shaping and sanding machines, series UINZE CNC, represent the ideal solution for the machining of solid wood components, particularly chairs, tables, sofas, balconies, etc.

The fast set-up of the UINZE CNC and the high working speed translate into output which double the one of standard machines. The high-tech mechanical design and the powerful CNC the machines are equipped with, guarantee superb finish level even under the most difficult working conditions (ex.: high removal of wood).

Die CNC gesteuerte Linearfräs- und Schleifmaschine der Baureihe UINZE stellt die technisch ideale Lösung für die Bearbeitung von Massivholzteilen insbesondere für die Stuhlindustrie, Tisch- und Sofa- sowie Balkonbretterfertigung dar. Kurze Rüstzeiten und die hohe Arbeitsgeschwindigkeit mit Vorschüben erlauben verdoppelte Leistung in Vergleich der mechanischen Maschinen. Ein high-tech mechanisches Design gekoppelt mit der starken CNC Steuerung garantieren hohe Fertigungsqualität auch bei extremen Anforderungen z.B. grosse Spanabnahme.

Les fraiseuses-ponceuses linéaires à Commande Numérique série UINZE CNC, sont la solution idéale pour l'usage de meubles en bois massif, notamment éléments de chaises, tables, carcasses de divans et fauteuils, balcons, etc. La rapidité de mise à point et la vitesse d'usinage très élevée permettent d'achever une productivité double en comparaison aux équipements traditionnels. La mécanique de grande précision et robustesse, le puissant CNC utilisé, garantissent une finition impeccable même dans des conditions les plus extrêmes (ex.: grandes asportations de bois).

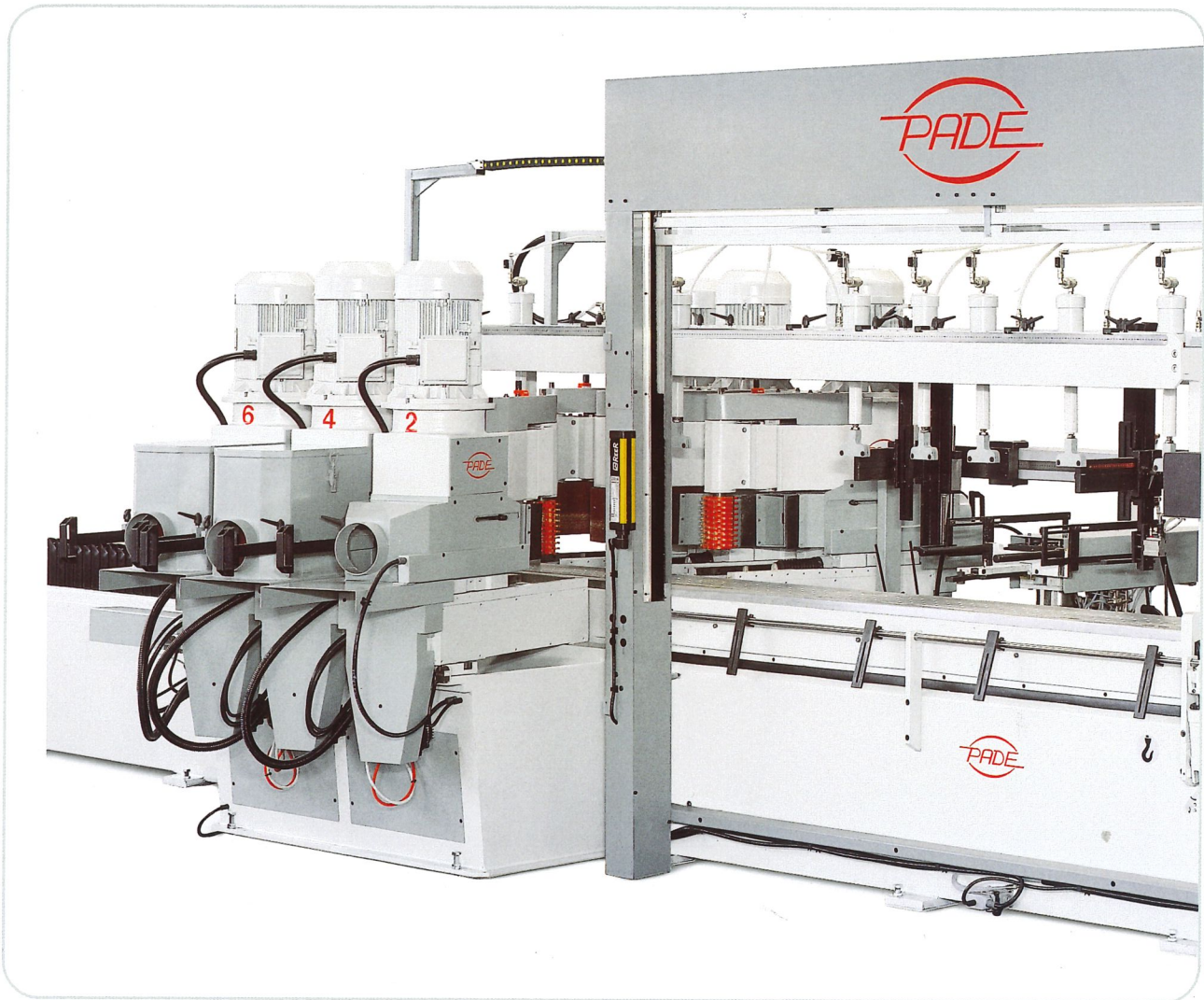
La fresadora y lijadora lineal de control numérico, serie Uinze CNC, es la solución ideal para el trabajo de muebles de madera maciza, en especial de partes de sillas, mesas, sofás, etc. La rápida puesta a punto de la máquina, y la elevada velocidad de trabajo hacen posible producir el doble en relación a las máquinas tradicionales. La gran precisión de su mecánica y su robustez, junto al potente control utilizado, garantizan unos acabados impecables, incluso en las condiciones más difíciles, por ejemplo en grandes arranques de madera.







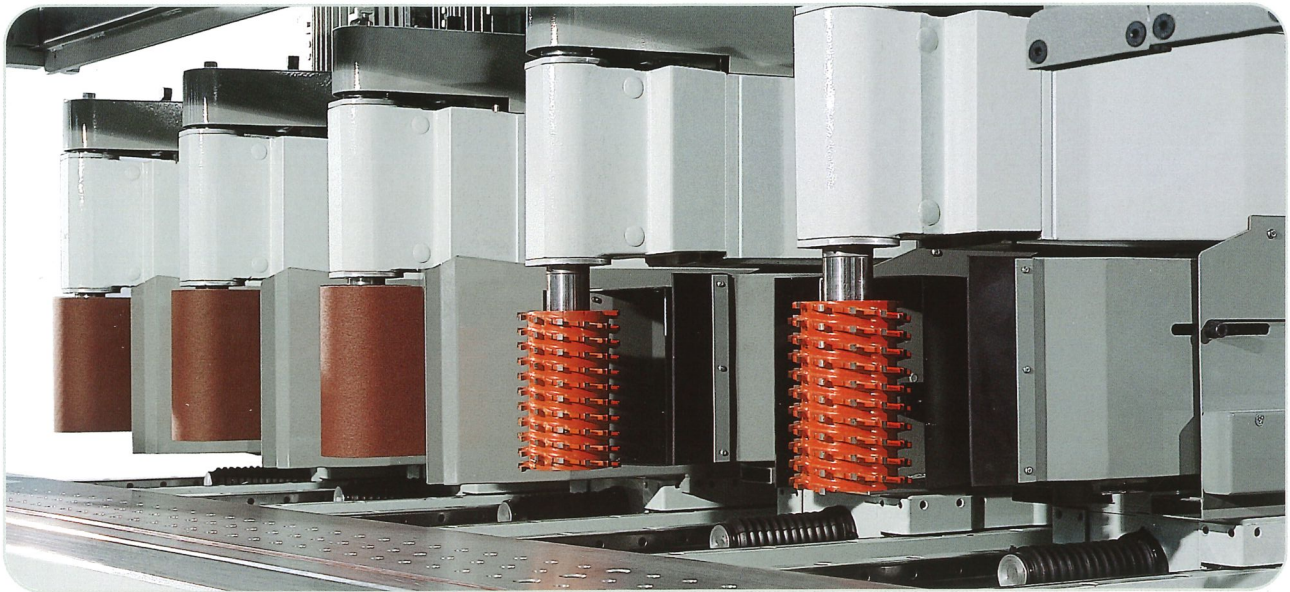
Struttura rigida e robusta. Precisione assoluta e massima affidabilità. Teste di lavoro inclinabili a 3 posizioni:  $-10^{\circ}$   $0^{\circ}$   $+10^{\circ}$  con posizionamento motorizzato gestito dal Controllo Numerico. Eliminazione dime. Realizzazione di profili complessi, es.: doppio arrotondamento alle estremità del pezzo. Velocità di lavorazione fino a 30 mt/min. Velocità di ritorno a 100 mt/min effettivi senza rallentamenti durante il percorso. Scorrimento del tavolo e delle teste su guide lineari con cuscinetti a ricircolo di sfere. Azionamento delle teste di lavoro con viti a doppio ricircolo di sfere a giuoco zero. Azionamento del carro con vite a doppio ricircolo sfere fissa e chiocciola rotante: questa soluzione consente una velocità elevata e costante senza rallentamenti.



**S**turdy and rigid construction. Absolute precision and maximum reliability. Working head tilting at  $-10^{\circ}$   $0^{\circ}$   $+10^{\circ}$ , motorized positioning controlled by the CNC. No template needed. Complex profiles such as double rounding at both ends of a workpiece can be executed. Return speed of the table at 100 mt/min without slowing down along the stroke. Sliding system of carriage and working heads by means of linear ball bearing guides. Movement of the working heads by ball bearing screws. Table movement by means of fix ball bearing screw and rotating nut: this feature guarantees high speed and constant motion.

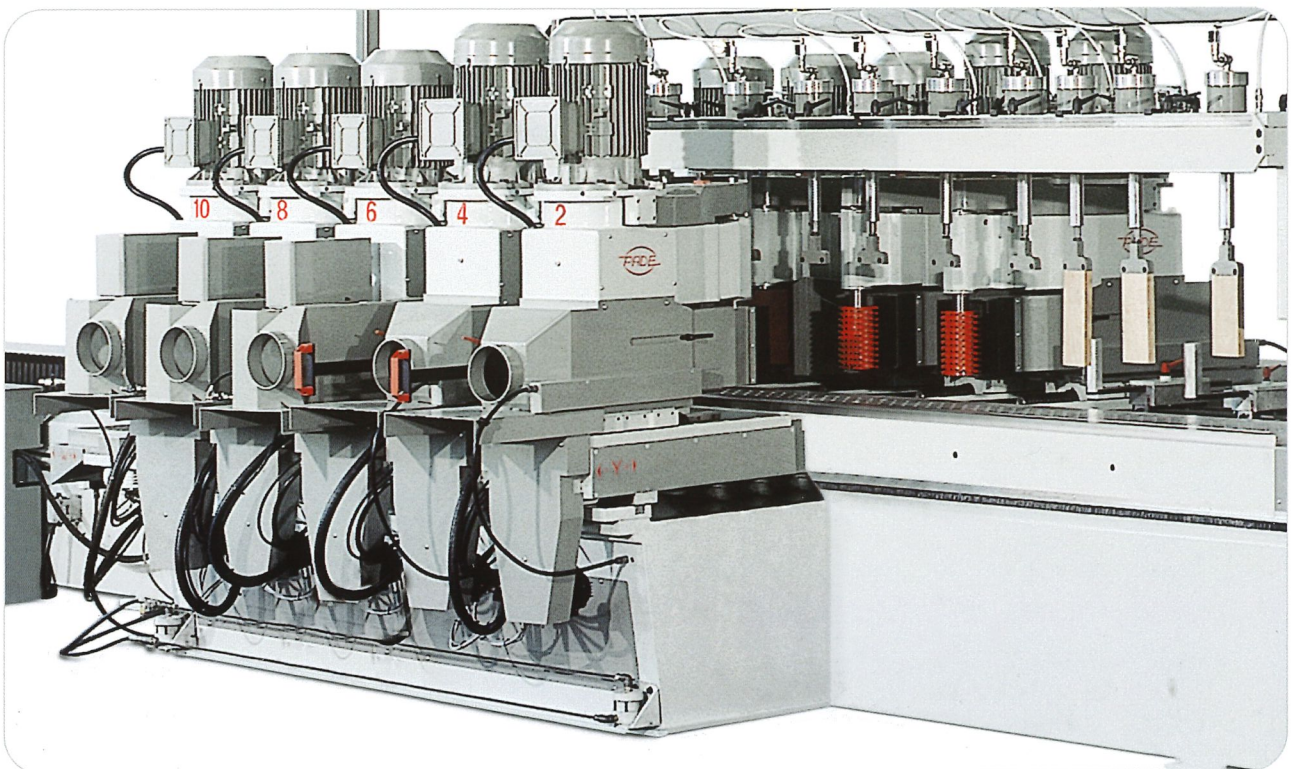
**S**tabile und verwindungssteife Grundmaschine. Hohe Präzision und Zuverlässigkeit. Arbeitsaggregate horizontal schwenkbar  $-10^{\circ}$   $0^{\circ}$   $+10^{\circ}$  mit motorisierter Positionierung numerisch gesteuert. Tisch-Rücklaufgeschwindigkeit 100 m/min. konstant. Tischführung sowie Zustellung der Arbeitsaggregate über Linearführungen. Vorschub der Arbeitsaggregaten über Kugelrollspindeln. Tischantrieb über festem Kugelumlaufspindel und rotierenden Mutter: diese Eigenschaft ermöglicht höchste Geschwindigkeit mit konstanter Bewegung.

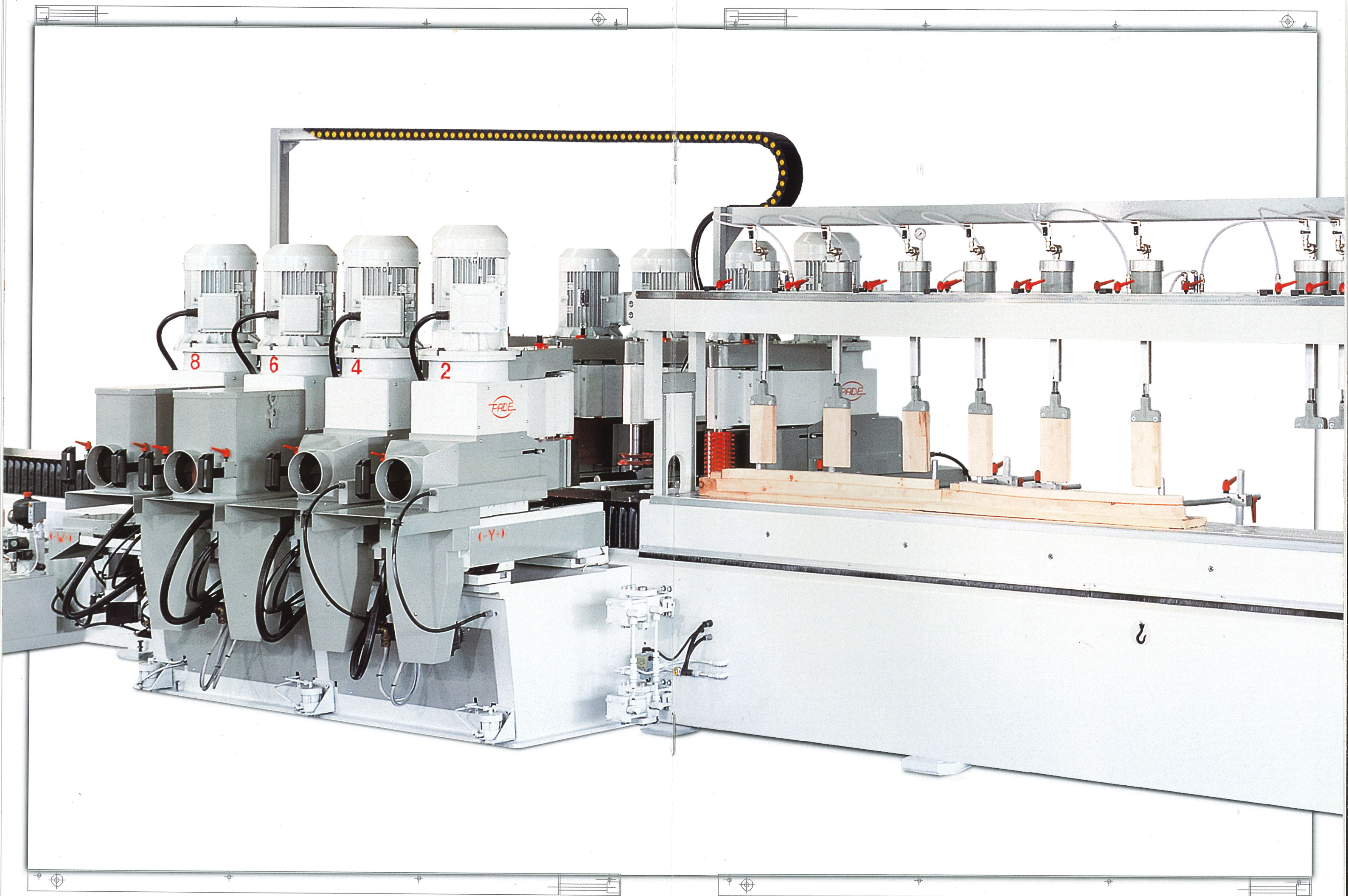




**S**tructure rigide et robuste. Précision absolue et fiabilité garantie. Têtes d'usinage inclinables à  $-10^{\circ}$   $0^{\circ}$   $+10^{\circ}$  avec positionnement motorisé géré par la Commande Numerique. Elimination des gabarits. Réalisation de profils complexes (par exemple: double arrondissement aux extrémités de la pièce). Vitesse de retour à 100 mt/min. effectifs sans ralentissements pendant le parcours. Glissement de la table et des têtes sur guides linéaires prechargées avec roulements à recirculation de billes. Déplacement des têtes par vis à double recirculation de billes jeu zero. Mouvement table par vis fixe à double circulation de bille et écrou tournant: cette solution permèt d'achever une vitesse élevée et constante sans ralentissement.

**E**structura rigida y robusta. Precisión absoluta y máxima fiabilidad. Cabezal de trabajo inclinable de  $-10^{\circ}$   $0^{\circ}$   $+10^{\circ}$  con posicionamiento motorizado y controlado. Eliminación de plantillas. Realización de perfiles complejos, por ejemplo: redondear ambos extremos de la pieza. Velocidad de retorno a 100 mt/min. efectivos sin reducir la marcha durante el recorrido. Deslizamiento de la mesa y del cabezal sobre guias lineales con rodamientos de recirculación de esferas. Accionamiento del cabezal de trabajo con husillos sin fin con doble recirculación de esferas con vagación cero. Accionamiento del carro con husillo fijo de doble circulación de bolas y tornillo de rosca: esta solución permite una velocidad elevada y constante sin deceleración.





## CNC

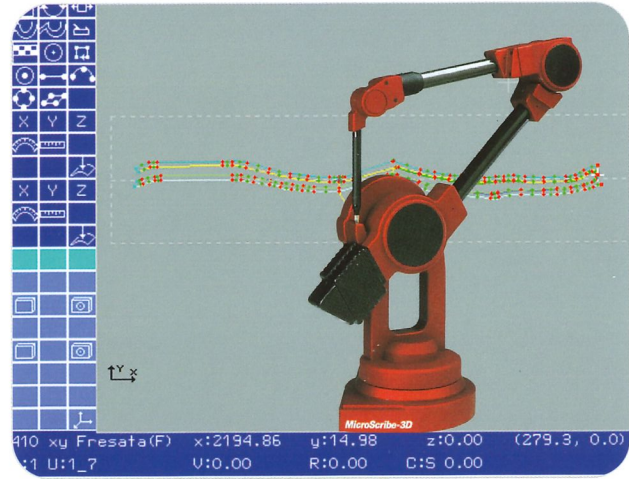
Il controllo numerico digitale permette di sfruttare al meglio le caratteristiche delle fresatrici UINZE CNC. La fine e robusta meccanica di UINZE CNC e la tecnologia d'avanguardia del controllo digitale si traducono in velocità di lavorazioni elevate e finiture del pezzo impeccabili. Il controllo numerico si basa sul sistema operativo Windows.

The digital numeric control used by the UINZE CNC linear shapers offers characteristics of high speed together with smooth movement allowing impeccable finishing results at elevated working speeds.

Die Digital Numerische Steuerung ermöglicht der Linearfräsmaschine UINZE CNC alle mechanischen Arbeitsparameter optimal zu nutzen. Die robuste und sorgfältig ausgeführte Mechanik und die weiterentwickelte Technologie der digitalen Steuerung führen zu einer hohen Arbeitsgeschwindigkeit und zu besten Qualitätsergebnissen am Werkstück.

Le contrôle numérique digital permet d'exploiter au mieux les caractéristiques des fraiseuses UINZE CNC. La mécanique fine et robuste de UINZE CNC et la technologie d'avant-garde du contrôle digital se traduisent en vitesse d'usinage élevées et finitions impeccables de la pièce.

El mando numérico digital permite explotar lo mejor posible, las características de las fresadoras UINZE CNC. La mecánica fina y robusta de UINZE CNC y la tecnología vanguardista del mando digital se traducen en velocidad de mecanización elevadas y acabados impecables de la pieza.



## CAD-CAM

La programmazione della serie UINZE CNC si effettua con CAD/CAM bidimensionale. Per rilevare le quote dei pezzi, lavorando su campioni già esistenti è possibile interfacciare il CAD/CAM con digitalizzatore elettronico. L'attribuzione delle lavorazioni da effettuare per ciascuna testa può essere eseguita direttamente dal CAD/CAM oppure direttamente in macchina, gestendo il file .dxf

The programming of these machines is made by a bi-dimensional CAD/CAM. It is possible to interface the CAD/CAM with a digitiser in order to aid the input. The program can be created on the office PC or directly at the machine computer, working on the .dxf files, through the interface **PAD eASY**.

Die Programmierung der Serie UINZE CNC erfolgt mittels 2D CAD/CAM. Die konstruktive Form der Werkstücke kann von vorhandenen Musterteilen mittels elektronischem Zeichenbrett oder elektronischem Abtastgerät abgenommen werden. Die Profilbestimmung welche Spindel welche Arbeiten ausführen soll, kann sowohl während der CAD/CAM Programmierung oder direkt am Maschinenarbeitsplatz, per DXF- File an die Schnittstelle **PAD eASY** übertragen werden.

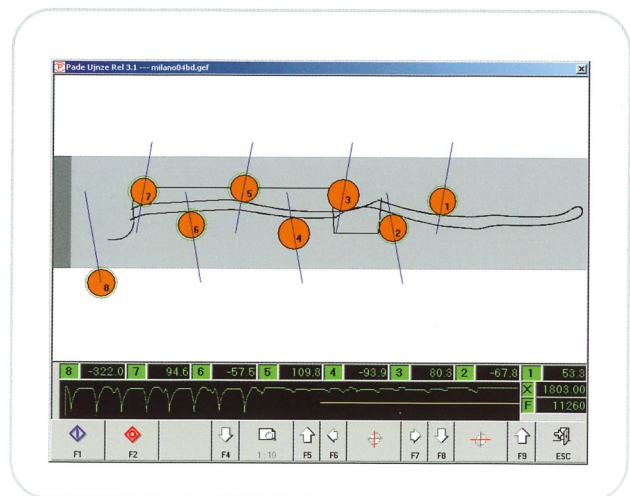
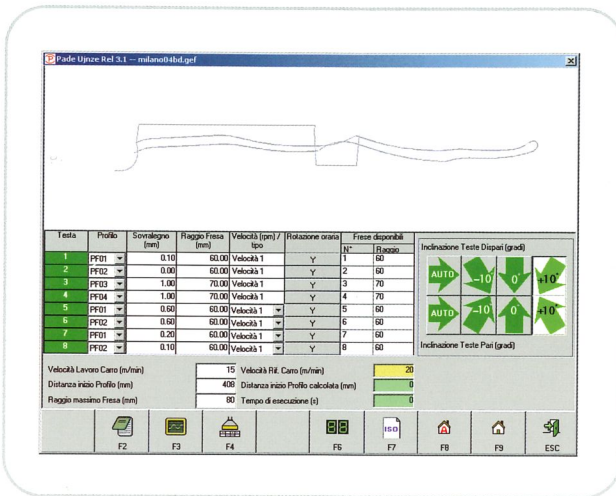
La programmation de la série UINZE CNC s'effectue avec FAO/DAO bi-dimensionnelles. Pour relever les côtes des pièces, en travaillant sur des modèles existants, il est possible d'interfacer la FAO/DAO avec un digitaliseur électronique. L'attribution des usinages à effectuer pour chaque tête peut être réalisée directement par la FAO/DAO ou bien directement à la machine, en gérant le fichier .dxf grâce à l'interface **PAD eASY**.

La programación de la serie UINZE CNC se efectua con CAD/CAM bidimensional. Para notar las cuotas de las piezas, trabajando sobre modelos existentes, es posible interconectar el CAD/CAM con digitalizador electrónico. La atribución de las mecanizaciones a efectuar para cada cabezal puede ser realizada directamente por CAD/CAM o directamente a la máquina, gestiendo el fichero .dxf gracias a la interfaz **PAD eASY**

**PAD eASY**

Questa interfaccia permette di gestire facilmente le macchine UINZE CNC. **PAD eASY** funziona su sistema operativo Windows, e grazie ad un sistema ad icone semplice e d intuitivo ha conquistato sia gli operatori poco esperti sia quelli con vasta esperienza di gestione di macchine CNC. Il successo di **PAD eASY** si base sostanzialmente su:

- facilità ed intuitività del software
- aiuto in linea che permette di sfruttare al meglio le varie opzioni per ogni singola operazione che si esegue
- gestione semplice ma allo stesso tempo esaustiva di tutti i possibili parametri di lavoro
- possibilità di gestire files .dxf provenienti da qualsiasi CAD di commercio



This powerful interface allows the management of all UINZE CNC linear shapers. **PAD eASY** works under Windows and its simplicity and easiness has encountered the favour of both unskilled and experts CNC machine operators. Its success is mainly due to:

- user-friendly software (icon system)
- on-line help which guide the operators step by step for each operation
- simple but complete management of all machine parameters
- possibility to import .dxf files coming from any existing CAD

Diese Schnittstelle ermöglicht eine einfachere Verwaltung der Maschine UINZE CNC. **PAD eASY** läuft unter Windows und Dank einer "icon" Struktur wird die Bedienung so vereinfacht, das auch Mitarbeiter mit wenig CNC - Erfahrung schnelle Erfolge erzielen. Die erfolgreichen Merkmale von **PAD eASY** bestehen hauptsächlich aus:

- einfach zu bedienende und leichtverständliche Software
- Hilfsfunktionen: die unterschiedlichen Optionen jeder einzelnen Bearbeitung, werden optimal für den jeweiligen Einsatz gewählt
- Einfache und vollständige Verwaltung aller möglichen Arbeitsparameter
- Übertragungsmöglichkeit von dxf Dateien, die von anderen bekannten CAD Systemen erstellt wurden.

Cette interface permet de gérer facilement les machines UINZE CNC. **PAD eASY** fonctionne sur système opératif Windows, et grâce à un système à icônes simples et intuitives, à conquis aussi bien les opérateurs peu experts que ceux ayant une vaste expérience de gestion de machines CNC.

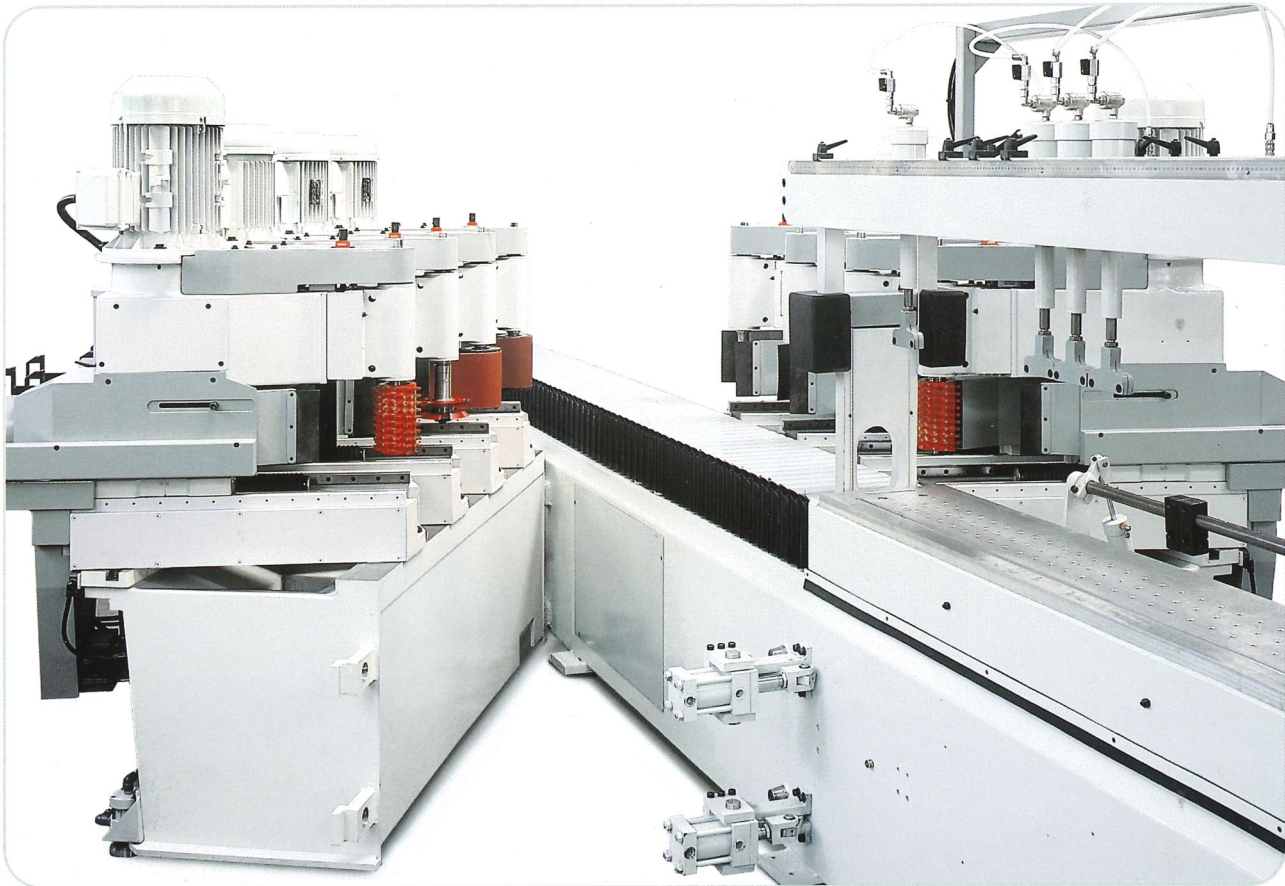
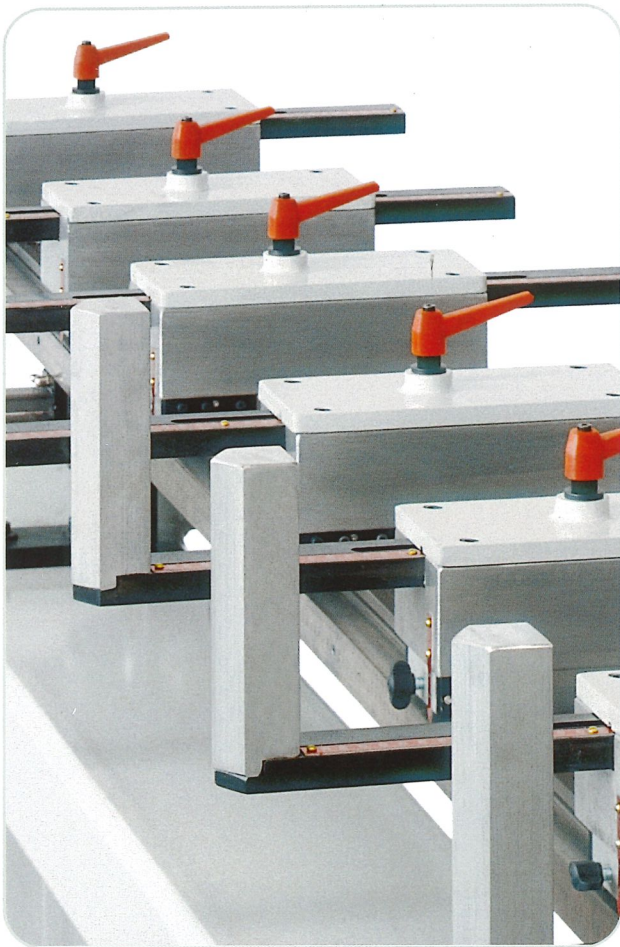
Le succès de **PAD eASY** se base substantiellement sur :

- logiciel simple et intuitif
- aide en ligne qui permet d'exploiter au mieux les différentes options pour chaque opération à réaliser
- gestion simple et en même temps exhaustive de tous les paramètres d'usinage possibles
- possibilité de gérer les fichiers .dxf provenant de tout FAO de commerce.

Esta interfaz permite gestir facilmente las máquinas UINZE CNC. **PAD eASY** funciona en sistema operativo Windows, y gracias a un sistema a iconas sencillas y intuitivas ha conquistado tan los operadores poco expertos como los de amplia experiencia de gestión de máquinas CNC. El éxito de **PAD eASY** se basa sustancialmente en:

- software sencillo y intuitivo
- ayuda en linea que permite explotar lo mejor posible las diferentes opciones para cada cabezal operación a realizar
- gestión sencilla y a la vez exhaustiva de todos los posibles parametros de mecanización
- gestion de los ficheros .dxf provenientes de cualquier CAD de comercio.





GRUPPO TAVOLO DI LAVORO (ASSE X)		4T	2+2T	6T	8T	10T	WORKING TABLE (AXIS X)	
Lunghezza di lavoro	mm	2500 (3000)	2500 (3000)	2500 (3000)	2500 (3000)	2500 (3000)	mm	Working length
Velocità ritorno carro	mt/ m'	100	100	100	100	100	mt/ min	Return speed of the table
Pressori pneumatici X=2500	nr	6	6	6	6	6	nr	Clamping cylinders X=2500
Pressori pneumatici X=3000	nr	9	9	9	9	9	nr	Clamping cylinders X=3000
Battute di riferimento pezzo X=2500	nr	4	4	4	4	4	nr	Piece reference stops X=2500
Battute di riferimento pezzo X=3000	nr	6	6	6	6	6	nr	Piece reference stops X=3000
GRUPPO TESTE DI LAVORO (ASSE Y)							WORKING UNITS (AXIS Y)	
Larghezza di lavoro	mm	500	500	500	500	500	mm	Working width
Altezza di lavoro	mm	180 (210)	180 (210)	180 (210)	180 (210)	180 (210)	mm	Working height
Inclinazione teste	°	-10° 0 +10°	-10° 0 +10°	-10° 0 +10°	0 +10° 10°	-10° 0 +10°	°	Head tilting capacity
Diametro alberi	mm	35 (40)	35 (40)	35 (40)	35 (40)	35 (40)	mm	Spindle diameter
POTENZA MOTORI:							MOTOR POWER:	
Motori in prima posizione	kw	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	kw	Motors in first position
Motori in seconda posizione	kw	5,5	3,75/4,5	3,75/4,5	5,5	5,5	kw	Motors in second position
Motori in terza posizione	kw			3,75/4,5	4	5,5	kw	Motors in third position
Motori in quarta posizione	kw				4	4	kw	Motors in fourth position
Motori in quinta posizione	kw					4	kw	Motors in fifth position
Rotazione alberi fresanti	g/m'	8500	8500	8500	8500	8500	rpm	Rotation speed of shaping spindles
Rotazione alberi leviganti	g/m'	4000	4000	4000	4000	4000	rpm	Rotation speed of sanding spindles
Controllo numerico (con computer industriale)		tipo	OSAI	OSAI	OSAI	OSAI	type	Numerical control (with industrial computer)

# UZZI JINZEE

I dati tecnici non sono impegnativi  
Technical data are not binding and can be modified without notice  
Die technische Eigenschaften sind nicht verbindlich  
Les caractéristiques techniques sont indicatives  
Los datos técnicos pueden ser modificados sin previo aviso



ACIMALL



22060 CABIATE  
(COMO) ITALY  
Tel. (+39) 031 766 080  
Fax (+39) 031 768 268  
pade@pade.it  
www.pade.it